



REPUBLIKA E SHQIPÉRISË
MINISTRIA E PUNËVE TË JASHTME

Nr. Prot. 13001

Tiranë, më 11.12.2013

Lënda: Mbi hartimin e Raportit kombëtar në kuadër të Mekanizmit Universal Periodik (UPR) për të drejtat e njeriut.

ZOTIT GJIN MARKU
KOMITETI I PAJTIMIT MBARËKOMBËTAR

I nderuar zoti Marku,

Në përbushje të detyrimeve ndërkombëtare në fushën e të drejtave të njeriut, vendi ynë do të paraqesë në muajin janar 2014, pranë Këshillit të të Drejtave të Njeriut (KDNJ), Raportin periodik në kuadër të ciklit të dytë të Mekanizmit Universal Periodik (UPR). Në vijim, shqyrtimi i Raportit tonë do të zhvillohet në punimet e sesionit të radhës të KDNJ-së, (prill-maj 2014). Mekanizmi UPR si një element thelbësor i Këshillit të të Drejtave të Njeriut është një proces që përfshin shqyrtimin e gjendjes së të drejtave të njeriut në vendet anëtare të OKB-së dhe detyrimin e shteteve palë për raportim, lidhur me përbushjen e angazhimeve ndërkombëtare në mbrojtjen e të drejtave të njeriut.

Sipas Mekanizmit UPR, Raporti kombëtar duhet të paraqesë zhvillimet kryesore në kuadrin ligjor dhe institucional për garantimin dhe zbatimin në praktikë të të drejtave të njeriut, si dhe masat për zbatimin e rekomandimeve të ciklit të parë të UPR-së, gjatë periudhës 2010-2013.

Bazuar në sa më sipër lutemi të na informoni mbi krijimin, funksionimin dhe e veprimitarë e Komitetit në luftën kundër fenomenit të gjakmarres. Konkretisht lutemi të na informoni mbi masat në drejtim të luftës kundër gjakmarres, si dhe programet, iniciativat, angazhimet dhe arritjet konkrete për parandalimin dhe zhdukjen e këtij fenomeni. Gjithashtu mund të evidentohen edhe problematikat, vështirësitë dhe sfidat në luftën kundër gjakmarres.

Lutemi dërgimin e materialit brenda datës 20 dhjetor 2013, në formë shkresore, si dhe në adresën elektronike *raportime@mfa.gov.al*.

Duke Ju falenderuar për bashkëpunimin.





REPUBLIC OF ALBANIA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Prot. No. 13001

Tirana, on 11.12.2013

Subject: On the preparation of the national Report in the framework of the Universal Periodic Mechanism (UPR) on Human Rights.

TO: MR. GJIN MARKU
COMMITTEE OF NATIONWIDE RECONCILIATION

Distinguished Mr. Marku,

In accomplishment of the international obligations in the field of human rights, our country will submit in January 2014, to the Council for Human Rights, the periodic report in the framework of the second cycle of the Universal Periodic Mechanism (UPR). Further, the examination of our report will take place in the proceedings of the next session of the CHR (April, May 2014). The UPR Mechanism as an essential element of the Council for Human Rights is a process comprising the review of the situation of human rights in the UN member countries and the obligation of the member states for reporting, with regard to the fulfillment of the international obligations in defense of human rights.

According to the UPR Mechanism, the national Report should introduce the main developments in the legal and institutional framework for guaranteeing and putting into practice the human rights, and the measures for the implementation of the first cycle recommendations of the UPR, during the 2010-2013 period.

Based on the foregoing, you are kindly requested to inform us on the foundation, functioning and activity of the Committee in the struggle against the blood feud phenomenon. More concretely, you are kindly requested to inform us on the measures adopted with regard to the struggle against blood feud, as well as the concrete programs, initiatives, commitments and achievements for the prevention and elimination of this phenomenon. Likewise, problems, difficulties and challenges in the combat against blood feud might be evidenced.

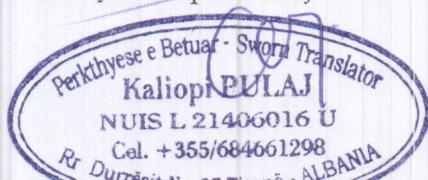
You are kindly requested to send the material within date 20 Dec. 2013, in the form of paperwork, and in the electronic address raportime@mfa.gov.al.

Thanking you for your cooperation.

SECRETARY GENERAL

Qirjako Qirko
signed, sealed

Translated by Kaliopi PULAJ



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
REPUBLIC OF ALBANIA
DHOMA E NOTERISË - TIRANË
NOTARIAL CHAMBER OF TIRANA
No. 2970 REP. Date 03.01 2014

VËRTETIM
AUTHENTICATION OF SIGNATURE

Vërtetohet firma e përkthyese Kaliopi Pulaj, NUIS L21406016U, banuese në Tiranë, e cila deklaron se ka përkthyer sa më sipër njëlloj me dokumentin bashkangjitur nga gjuha shqipe në anglisht dhe nënshkroi rregullisht para meje.

I hereby attest the signature of the translator Kaliopi Pulaj, NUIS L21406016U, resident in Tirana, who declares to have authentically translated the above from the document attached in Albanian to English and has duly signed in my presence.

NOTER
NOTARY

NOTER
VASKA KRISTO
T. 0632753311

